



195... - Giugadór däl balón

### BRIGÄ, ÄL ME PAIS

Carä Brigä, car äL me paiis,  
ti m'è tignü' pär vintot agn  
e des ch'il go giamò i bärbiis  
vigumä insëmä 'd lavè i pagh.

Ti t'ärgordi pär i straai  
Che 'l triföi bütavän sgiü'  
Che fistón pär i mataai  
Che bei teemp che vëgnän piü'

Lu zevä 'ncä Sän Güstín,  
cl'evä si 'n grän om parfèt  
a mën fa gnäncä un palivin  
parlè cum ti 'n dialèt.

Ti gh'è piü' gnäncä i puntit  
E 'n sciümä äL puunt la sö capèlä  
I fän gnäncä piü' scälfit  
E piü' 'nzünä 'l giogä mèlä

Induä gl'è un paiis cumpagn  
Cum lä sgeent insi a la bunä  
E cum 'n etä äd düimilä agn  
Cum lä Gognä marmutunä

Däl Pianè a la Casinasciä  
Giogän piü' gnäncä i butuugn  
E piü' 'nzünä va pär buasciä  
E piü' poich va to i uriuugn.

Ghè Sän Grä, Sän Culumbän  
Che di tècc i vëgnän forä,  
gh'è 'l Cavón, äL Muntalbän  
i Marlèti, la Bunórä.

Gh'è cambiä 'ncä 'l lazaret  
I tòi möört in nudrigaai  
Äi portän sü cum äL carèt  
In lööch di solit quatär paai.

A gh'è pöi äL Sän Tumä  
che sta bëgn a riguardèèl  
sä fös nutä madumä  
pär pudì 'd vördè 'd sälvèèl

Ch'igh pensä piü' pärchè dälbón  
Squasi squasi da piäänsng äm vëgn  
Senti giamò chilò un magón  
Pärchè mi 't vöi propi bëgn.

Lä di pär lüüi, stu gişin  
incä i finèstri g'hän s-ciapà  
g'hän rubä 'ncä 'l cämpanin  
un sisäntä e pasä agn fa.

Me carä Brigä t'è cämbiaa  
T'hän lavä puliit äL tö mustasc  
T'è püsè belä, t'è 'd bügaa  
Ät lu diis a stu matasc.

E la Gognä l'è poch belä  
Quäänd la nocc la fa rumóór  
Carä carä la me stèlä  
Ät senti piü' e 'm piäänsng äL coor.

Vurigh ben a stu paiis  
L'è lä terä di vöscet sgeent  
Tigniil vişin cumè 'n amiis  
E säri semprä cunteent.

Hän vursü' tresgiü 'ncä 'l fóór  
Ä gh'è piü' cüi beei chisciööi  
Äs seent piü' cüi buugn udóór  
Äd pän malgón e büşarööi.

Brigä, car äL me paiis  
Äm dispiaas se 'g pensi sórá  
Ma mi 'g pensi ogni orä  
Ti t'è l'ünich me amiis

**PRUERBI**  
Për sant'Anä, l'acquä la trapanä.

### CHISCIÖÖL

Cuş äg vool: ¾ äd farinä äd malgón, ¼ äd farinä äd biavä,  
carseent, acquä, tzücär, fighi o pumi.

Impastè i dou qualitai äd farinä cum nä stizzä d'acquä e  
un pichin äd carseent, i fighi o i pumi taiai a tuchit. Dëgh  
la formä d'unä micä e fèèl coos in däl fòór.



Rämpisgión



Tóór

# LÜI

- 1 Sgiobiä S. Ester
- 2 Vènär S. Ottone
- 3 Sabät S. Tommaso
- 4 **Duminicä** S. Elisabetta
- 5 Lundäs S. Antonio Maria Zaccaria
- 6 Martäs S. Maria Goretti
- 7 Mèrcul S. Edda
- 8 Sgiobiä S. Adriano
- 9 Vènär S. Armando
- 10 Sabät S. Felicità
- 11 **Duminicä** S. Benedetto
- 12 Lundäs S. Fortunato
- 13 Martäs S. Enrico
- 14 Mèrcul S. Camillo de Lellis
- 15 Sgiobiä S. Bonaventura
- 16 Vènär B.V. del Carmelo
- 17 Sabät S. Alessio
- 18 **Duminicä** S. Federico
- 19 Lundäs S. Giusta
- 20 Martäs S. Apollinare
- 21 Mèrcul S. Lorenzo da Brindisi
- 22 Sgiobiä S. Maria Maddalena
- 23 Vènär S. Brigida
- 24 Sabät S. Cristina
- 25 **Duminicä** S. Giacomo
- 26 Lundäs Ss. Gioacchino e Anna
- 27 Martäs S. Liliانا
- 28 Mèrcul Ss. Nazario e Celso
- 29 Sgiobiä S. Marta
- 30 Vènär S. Pietro Crisologo
- 31 Sabät S. Ignazio di Loyola

### 'N LA CÖÓRT

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| Comät   | Gabinetto esterno            |
| Culubiä | Scarti alimentari per maiale |
| Èrä     | Aia                          |
| Indighè | Uovo covato non fecondato    |
| Preiä   | Soglia del pozzo             |
| Särai   | Recinto                      |
| Sciöt   | Cespo                        |
| Sëgiä   | Secchio di legno             |
| Siimp   | Mucchio del letame           |
| Stabiët | Piccolo ricovero per animali |
| Tóór    | Verricello del pozzo         |
| Trööch  | Trogolo                      |



San Tommaso. Passaggio di mountain bike del Trofeo Pitzalis

### BRIGA: IL MIO PAESE

Cara Briga, caro il mio paese,  
mi hai tenuto per ventotto anni  
e adesso che ho già i baffi,  
vediamo insieme di lavare i panni.

Lo diceva anche Sant'Agostino,  
che era un grand'uomo perfetto,  
non m'importa neanche un pochino  
parlare con te in dialetto.

Dove c'è un paese così,  
con la gente così alla buona  
con un'età di duemila anni  
e l'Agogna borbottona?

C'è San Grato, San Colombano,  
che dai tetti vengono fuori,  
c'è il Cavón, il Montalbano,  
le Merlette, la Bunórä.

C'è poi San Tommaso  
che è bene considerarlo,  
se non fosse solo  
per vedere di salvarlo.

Là da sola, sta chiesetta,  
anche le finestre gli hanno spaccato,  
gli hanno rubato anche il campanile  
un sessanta e più anni fa.

E l'Agogna è poco bella  
quando la notte fa rumore?  
Cara, cara la mia stella  
non ti sento più e mi piange il cuore.

Hanno voluto demolire anche il forno,  
non ci sono più quei bei "chisciööi",  
non si sentono più quei buoni odori  
di pane meliga e "büsarööi".

Tu ti ricordi per le strade  
che il trifoglio spargevano?  
Che festa per i ragazzi!  
Che bei tempi che non vengono più.

Non hai più neanche i "Puntit"  
e in cima al ponte la sua cappella.  
Non lavorano più neanche a maglia  
e più nessuno gioca alla lippa.

Dal "Piänè" alla "Casinasciä"  
non giocano più neanche ai bottoni  
e più nessuno va per sterco di mucca  
e pochi vanno a prendere i mirtilli.

E' cambiato anche il cimitero,  
i tuoi morti sono ben sistemati,  
li portano su con il carro funebre  
invece dei soliti quattro pali.

Che non ci pensi più perché, davvero,  
quasi quasi da piangere mi viene,  
sento già qui un magone  
perché io ti voglio proprio bene.

Mia cara Briga sei cambiata,  
ti hanno lavato bene la tua faccia,  
tu sei più bella, sei di bucato,  
te lo dice sto ragazzaccio.

Vogliategli bene a sto paese,  
è la terra della vostra gente,  
tenetelo vicino come un amico  
e sarete sempre contenti.

Briga, caro il mio paese  
mi dispiace se ci penso su  
ma io ci penso ogni ora,  
tu sei l'unico mio amico.



Premiazione gara MTB

### CHISCIÖÖL

Ingredienti: ¾ di farina di granoturco, ¼ di farina di segale, lievito di birra, acqua, zucchero, fichi/mele.

Impastare i due tipi di farina con un po' d'acqua, il lievito di birra, i fichi spezzettati o le mele tagliate a fettine. Dare la forma di una pagnotta all'impasto e cuocere in forno.

# LUGLIO

1	Giovedì	S. Ester	_____
2	Venerdì	S. Ottone	_____
3	Sabato	S. Tommaso	_____
4	<b>Domenica</b>	<b>S. Elisabetta</b>	☾ _____
5	Lunedì	S. Antonio Maria Zaccaria	_____
6	Martedì	S. Maria Goretti	_____
7	Mercoledì	S. Edda	_____
8	Giovedì	S. Adriano	_____
9	Venerdì	S. Armando	_____
10	Sabato	S. Felicità	_____
11	<b>Domenica</b>	<b>S. Benedetto</b>	● _____
12	Lunedì	S. Fortunato	_____
13	Martedì	S. Enrico	_____
14	Mercoledì	S. Camillo de Lellis	_____
15	Giovedì	S. Bonaventura	_____
16	Venerdì	B.V. del Carmelo	_____
17	Sabato	S. Alessio	_____
18	<b>Domenica</b>	<b>S. Federico</b>	☽ _____
19	Lunedì	S. Giusta	_____
20	Martedì	S. Apollinare	_____
21	Mercoledì	S. Lorenzo da Brindisi	_____
22	Giovedì	S. Maria Maddalena	_____
23	Venerdì	S. Brigida	_____
24	Sabato	S. Cristina	_____
25	<b>Domenica</b>	<b>S. Giacomo</b>	_____
26	Lunedì	Ss. Gioacchino e Anna	○ _____
27	Martedì	S. Lilliana	_____
28	Mercoledì	Ss. Nazario e Celso	_____
29	Giovedì	S. Marta	_____
30	Venerdì	S. Pietro Crisologo	_____
31	Sabato	S. Ignazio di Loyola	_____

**PROVERBIO**  
Per Sant'Anna, l'acqua trapana.

### DAL GIORNALE DI DON SCARDINI ... LUGLIO

- 1790 A batter il grano – A Maggiora per calcina – A batter melgone – A preparar sassi alla Gogna.  
 1791 A tagliar biada – Vitture per decima – A lavorar filere e prosoni – A batter grano.  
 1792 A tagliar biada – Vittura dalla Fornace a Buscione – A batter grano – A batter melgone – Dalla Fornace con pietre cotte – Una vittura di sassi lavorati.  
 1793 A tagliar biada – A batter grano – Vittura con legna dal Molino.  
 1794 A batter il grano.  
 1795 A tagliar biada e batter melgone – A lavorar filere – Vitture di decima – A batter il grano – Falegnami a Cesara – A tagliar l'orzo.  
 1796 Condotta di decima – A tagliar biada – A lavorare filere e prosoni – A batter melgone.  
 1797 A tagliar biada – Una vittura di decima – A batter grano.  
 1798 A lavorar filere – Vitture di decima – A batter grano.  
 1799 A tagliar biada – A lavorar filere – a battere grano.